

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 50.236/4
DU 28 SEPTEMBRE 2011

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Défense, le 31 août 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 8 décembre 1981 accordant une allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux à certains agents de l'Institut géographique national », a donné l'avis suivant :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*
* *

Observations particulières

Préambule

1. À l'alinéa 1^{er}, il y a lieu d'écrire :

« ... l'article 11, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993 et modifié par la loi du 24 décembre 2002 ; ».

2. À l'alinéa 3, conformément aux règles de légistique formelle, il n'y a pas lieu de viser dans le préambule, les modifications apportées à cette réglementation ¹.

3. Les alinéas 6 et 7 seront intervertis pour être classés chronologiquement.

Dispositif

Article 1^{er}

1. Dans la version française du paragraphe 1^{er} (devenant l'alinéa 1^{er} en projet), il y a lieu de remplacer les mots « ou en dépit des mesures de sécurité prises » par les mots « au cours desquels, en dépit des mesures de sécurité prises, ils ».

¹ *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 30.

2. Il n'y a pas lieu de diviser l'article 1^{er} en projet en paragraphes lorsque ceux-ci ne contiennent chacun qu'un seul alinéa ².

3. À l'article 1^{er}, § 1^{er} (devenant l'alinéa 1^{er}) en projet, il y a lieu de remplacer le code monétaire ISO « EUR » par le mot « euros » en toutes lettres ³.

La même observation vaut pour l'annexe.

4. Au paragraphe 2 en projet (devenant l'alinéa 2 en projet), il y a lieu de préciser à quelle base se rattache l'indice-pivot mentionné ⁴.

Article 2

L'article 2 du projet doit être rédigé comme suit :

« Art. 2. Dans le même arrêté, l'annexe, remplacée par l'arrêté royal du 4 décembre 2001, est remplacée par l'annexe au présent arrêté ».

² *Ibid.*, recommandation n° 57.3.

³ *Ibid.*, recommandation n° 6.4.

⁴ Voir J. BAERT, Indexeringsmechanismen in wetgeving, T.v.W., 2009/4, pp. 269 et sv.

La chambre était composée de

Messieurs	P. LIÉNARDY,	président de chambre,
	J. JAUMOTTE,	conseillers d'État,
	L. DETROUX,	
	S. VAN DROOGHENBROECK,	assesseur de la section de législation,
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme G. JOTTRAND, premier auditeur.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

C. GIGOT

P. LIÉNARDY

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 50.236/4
VAN 28 SEPTEMBER 2011

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 31 augustus 2011 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit “tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 december 1981 tot toekenning van een toelage voor ongezond, lastig of gevaarlijk werk aan sommige personeelsleden van het Nationaal Geografisch Instituut”, heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

1. In het eerste lid schrijve men:

“... artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 24 december 2002;”.

2. Wat het derde lid betreft, hoeft, overeenkomstig de regels van de wetgevingstechniek, in de aanhef niet te worden verwezen naar de wijzigingen die in deze regelgeving zijn aangebracht ¹.

3. Het zesde en het zevende lid dienen onderling van plaats te worden verwisseld zodat ze chronologisch gerangschikt zijn.

¹ *Beginselen van de wetgevingstechniek – Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tabblad “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 30.

Dispositief

Artikel 1

1. In de Franse versie van paragraaf 1 (die het ontworpen eerste lid wordt) moeten de woorden “ou en dépit des mesures de sécurité prises” worden vervangen door de woorden “au cours desquels, en dépit des mesures de sécurité prises, ils”.

2. Het ontworpen artikel 1 hoeft niet te worden onderverdeeld in paragrafen wanneer deze elk slechts een enkel lid bevatten ².

3. In het ontworpen artikel 1, § 1 (dat het eerste lid wordt), moet de ISO-muntcode “EUR” worden vervangen door het voluit geschreven woord “euro” ³.

Dezelfde opmerking geldt voor de bijlage.

4. In de ontworpen paragraaf 2 (die het ontworpen tweede lid wordt) dient te worden verduidelijkt aan welke basis het vermelde spilindexcijfer wordt gekoppeld ⁴.

Artikel 2

Artikel 2 van het ontwerp dient als volgt te luiden:

“Art. 2. In hetzelfde besluit wordt de bijlage, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 december 2001, vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit”.

² *Ibid.*, aanbeveling 57.3.

³ *Ibid.*, aanbeveling 6.4.

⁴ Zie J. BAERT, Indexeringsmechanismen in wetgeving, T.v.W., 2009/4, 269 e.v.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	P. LIÉNARDY,	kamervoorzitter,
	J. JAUMOTTE,	staatsraden,
	L. DETROUX,	
	S. VAN DROOGHENBROECK,	assessor van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. G. JOTTRAND, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de Heer P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

C. GIGOT

P. LIÉNARDY